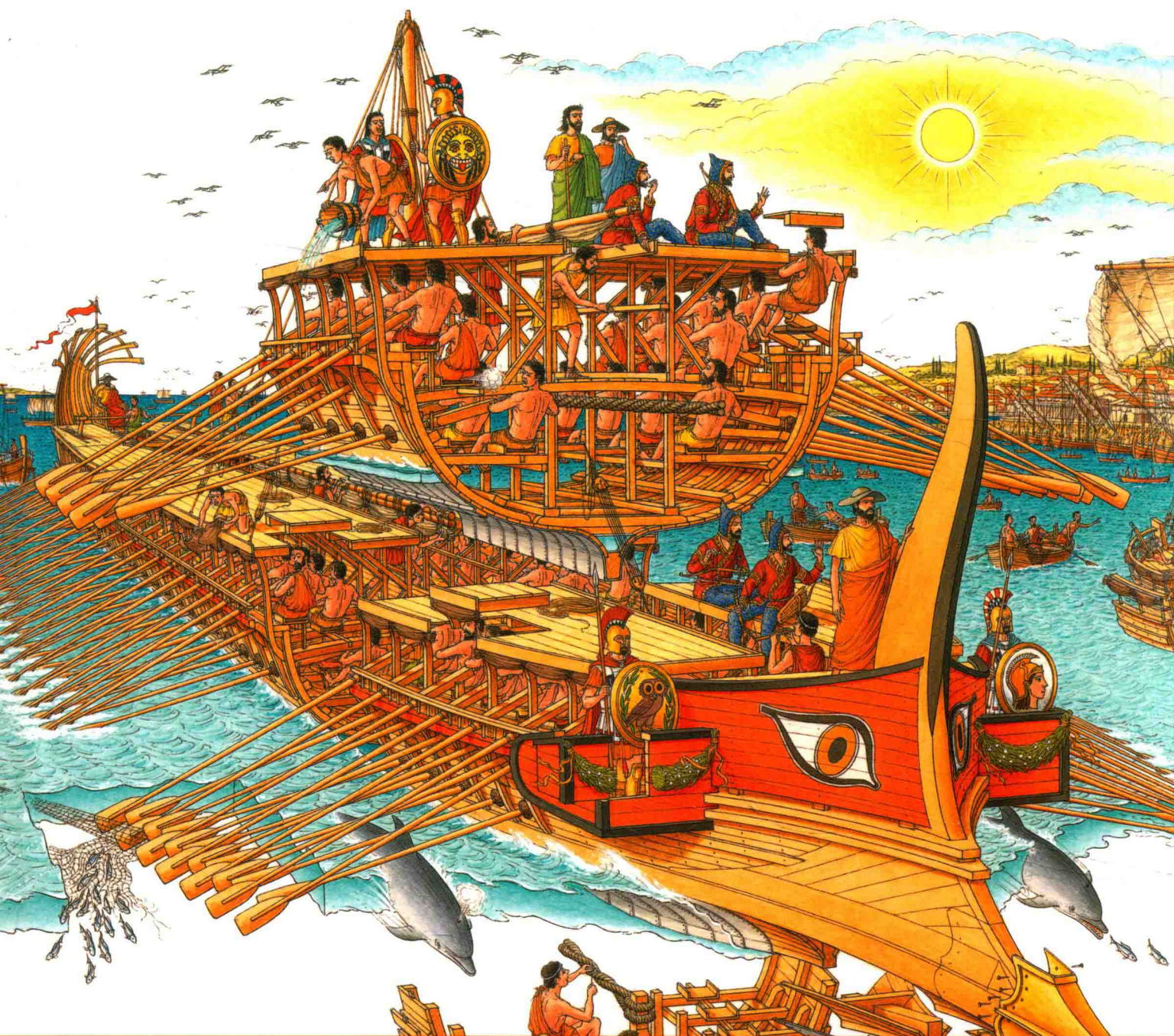


古代文明惊奇透视

ANCIENT WORLD IN SPECTACULAR CROSS-SECTION

古希腊

[英] 斯图尔特·罗斯 文 [英] 斯蒂芬·比斯蒂 图 杨筱艳 译

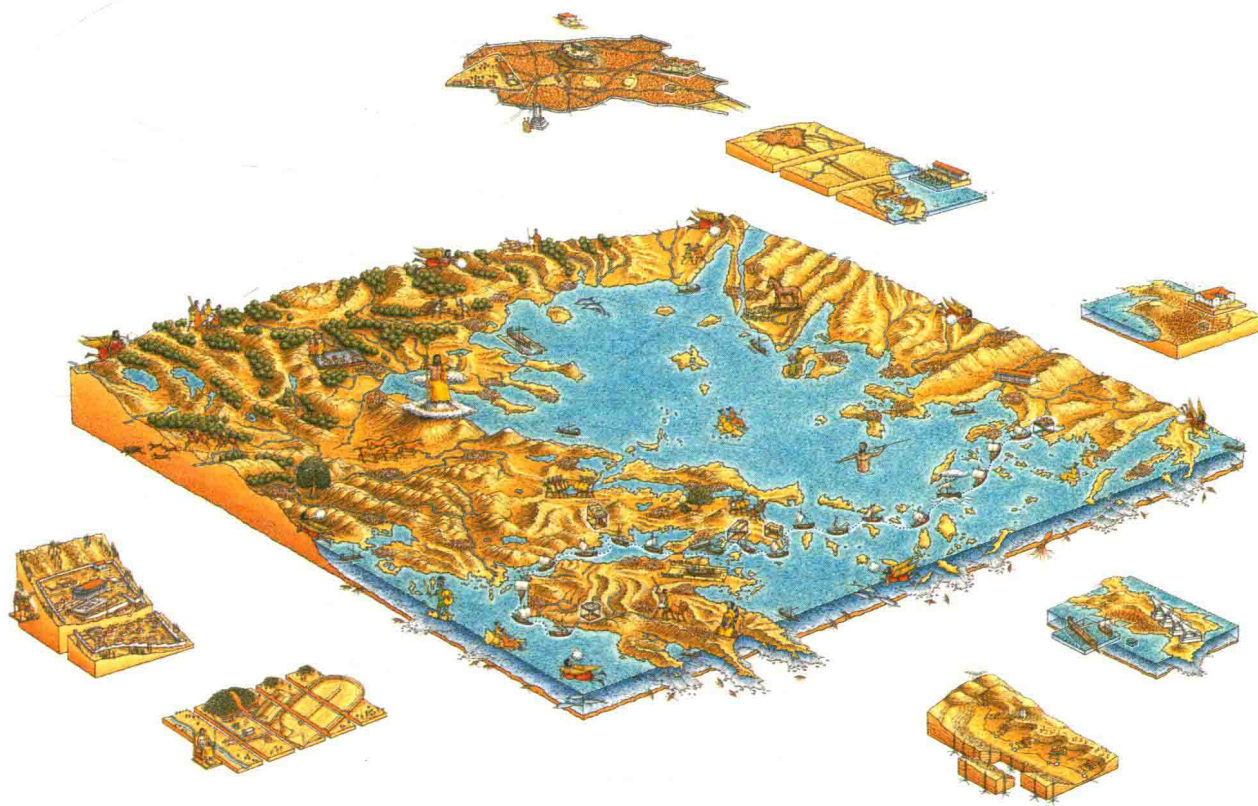


清华大学出版社

古代文明惊奇透视

古希腊

[英] 斯图尔特·罗斯文 [英] 斯蒂芬·比斯蒂图 杨筱艳译



清华大学出版社

北京

北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01-2016-3100

Illustrations ©Stephen Biesty 2006

Text ©Stewart Ross 2006

Greece was originally published in the UK in 2006. This edition is published by arrangement with Oxford University Press.

版权所有, 侵权必究。侵权举报电话: 010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

古代文明惊奇透视. 古希腊 / (英) 斯图尔特·罗斯
文; (英) 斯蒂芬·比斯蒂图; 杨筱艳译. — 北京:
清华大学出版社, 2017

书名原文: Stephen Biesty's Ancient World:
Egypt, Rome, Greece in spectacular cross-section
ISBN 978-7-302-45627-8

I. ①古… II. ①斯… ②斯… ③杨… III. ①世界史
—文化史—少儿读物 ②文化史—古希腊—少儿读物 IV.
①K103-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第284081号

责任编辑: 冯 乐

装帧设计: 彩奇风

责任校对: 王荣静

责任印制: 杨 艳

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦A座 邮 编: 100084

社总机: 010-62770175 邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈: 010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印装者: 小森印刷(北京)有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 210mm×280mm 印 张: 2 字 数: 92千字

版 次: 2017年1月第1版 印 次: 2017年1月第1次印刷

印 数: 1~4000

定 价: 49.80 元

产品编号: 063305-01

目 录

为何我以自己是希腊人为荣?	1
---------------	---



我们的旅程	2
-------	---

一幅古希腊世界的旅行地图



在米利都的家里	4
---------	---

涅琉斯、佩里和他们的父亲为远行做准备



驶入提洛港	6
-------	---

涅琉斯见到了壮观的景象，他的晕船症状一下子就减轻了



劳里恩的银矿	8
--------	---

明明不在海上，佩里却把自己弄成了“落水狗”



比雷埃夫斯，雅典的港口	10
-------------	----

佩里又一次用行动证明，他没法成为一个优秀运动员



穿行在雅典拥挤的街道上	12
-------------	----

城市的繁华让孩子们感到震撼，阿里斯塔哥拉斯准备上法庭



在集市广场购物	14
---------	----

偷窃行为是无法逃过法律的追究的



雅典卫城和狄俄尼索斯剧院	16
--------------	----

在参观的过程中，佩里又出了洋相



德尔斐的阿波罗神庙	18
-----------	----

依照神的指示，涅琉斯一行人动身前往奥林匹亚

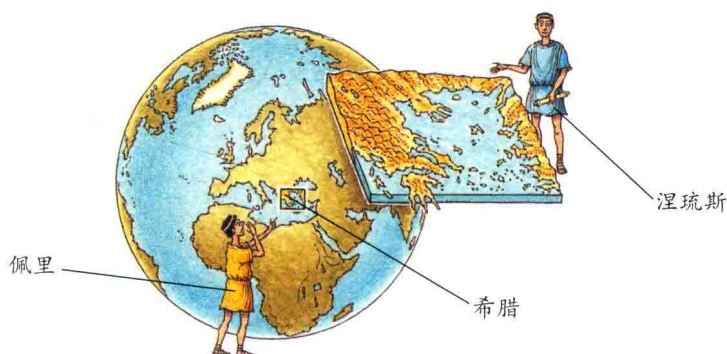


奥林匹克运动会	20
---------	----

米利都选手的胜利为旅程画上了圆满的句号

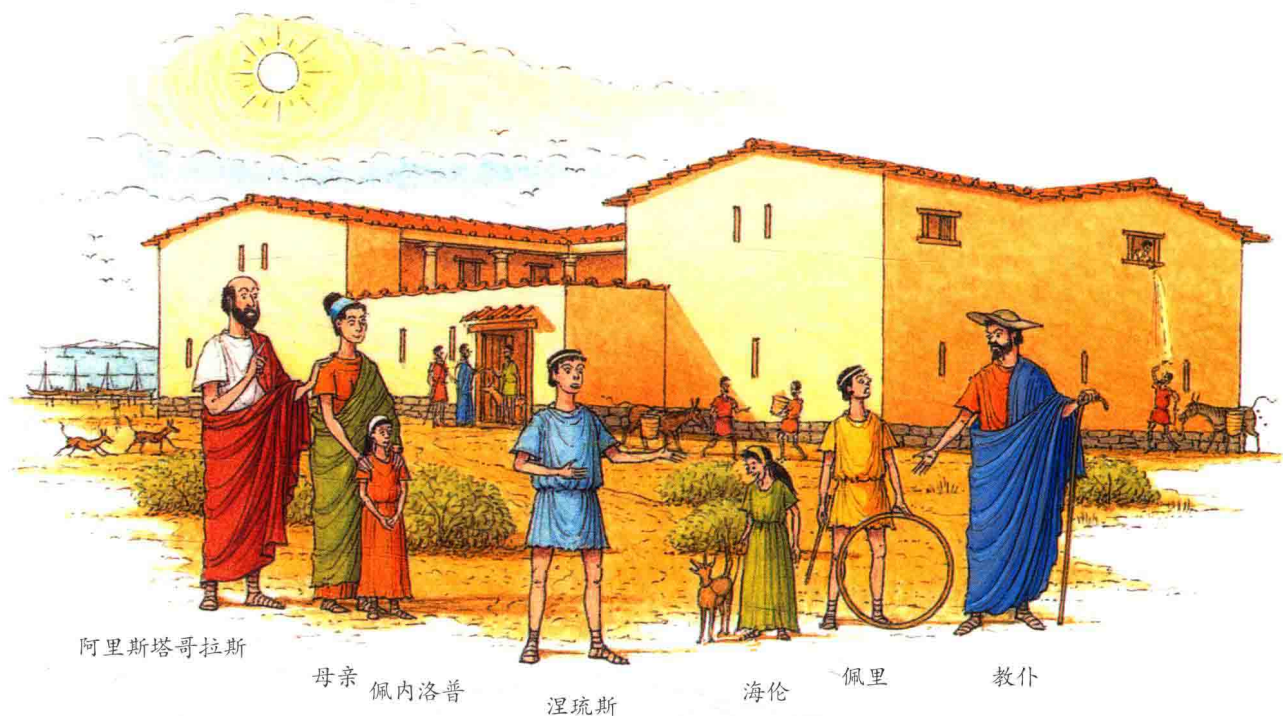
名词释义	22
------	----

索引	23
----	----



为何我以自己是希腊人为荣？

——涅琉斯，米利都的阿里斯塔哥拉斯之子



身为希腊人，我十分自豪。因为，我们是世界上最文明、最强大的民族。以下三点可资证明：

第一，我们与神为邻：在希腊色萨利城的奥林波斯山上，居住着众神之神宙斯，以及其他十一位强大的神。与神毗邻，荣光无限。但是，他们也极易被激怒，我们得小心，不要惹恼他们。若有错失，则神降惩罚，让一切尽毁。

第二，我们的生活方式是最完美的。我们国家由数个繁荣昌盛、运行良好的城邦组成，各城邦均有各自的首府，四周乡村围绕。雅典，这座最富有、最宏伟的城邦，拥有像米利都（正是我们居住的地方）这样的盟友和海外定居点。雅典的对手斯巴达，则以军事力量著称于世。所有的希腊人共用一种美妙的语言，它饱含着诗歌、哲学和历史的传统。我们都是伟大的思想家：有谁能够像我们一样，通晓政治、科学和天文学呢？此外，我们使用银币作为货币；同时，我们还会举办精彩的体育赛事。

第三，我们成功地击退了波斯的侵略，印证了我们的伟大。在马拉松，雅典人与普拉提亚人给了敌人迎头痛击，为希腊人赢得了首次大捷。紧接着，斯巴达人在列奥尼达的领导下，在塞莫皮莱英勇作战，保持了辉煌的胜势。最后，雅典舰队又在萨拉米斯海战赢得了巨大胜利，波斯军队在普拉提亚全军覆没。这场战役是大约三十年前结束的。

能将我们伟大的文明毁于一旦的是内乱。这在不久之前的确发生过。那时，雅典与斯巴达之间发生了战争。就在我出生之后不久，双方签订了“三十年和约”。直至今日，我们还在享受休战的成果。



我们的旅程

我叫涅琉斯，差不多满十二岁了。我刚刚经历了一场伟大的旅行回来，路线如下方地图。我的父亲叫阿里斯塔哥拉斯，是一位粮食商人。他带着我和我的弟弟佩里安德（十岁，我们叫他“佩里”）去了雅典。爸爸在那里有重要的生意要处理。接着，我们又乘船去了德尔斐，在那里，我们拜访了世界闻名的先知。最后，诸神通过一场奥林匹克运动会上的摔跤比赛，决定了我们家族的未来。很棒的旅行，对吧？

阿尔忒弥斯 处女神阿尔忒弥斯掌管着狩猎、动物和分娩。她的神庙位于以弗所，是古代世界七大奇迹之一。



由马赛克镶嵌成的狮子，位于马其顿首府佩拉

奥林波斯山上的宙斯

安菲波利斯附近的樵夫，安菲波利斯是希腊的前沿重镇

北风之神

穿过阿陀斯半岛的运河，由波斯国王薛西斯开凿

牧人和他的羊

山中土匪

特瑞卡，以盛产好马著称于世

打猎

多多那，这里是宙斯神谕所

宙斯的神圣橡树，位于多多那，是圣所，由一只黑色鸽子建成

西风之神

塞莫皮莱

伊萨卡，荷马史诗《奥德赛》中的英雄奥德修斯的出生地

第50天

德尔斐 这里有阿波罗神庙，位于帕尔纳索斯山南坡，神在此发布他重要的预言。

第71天

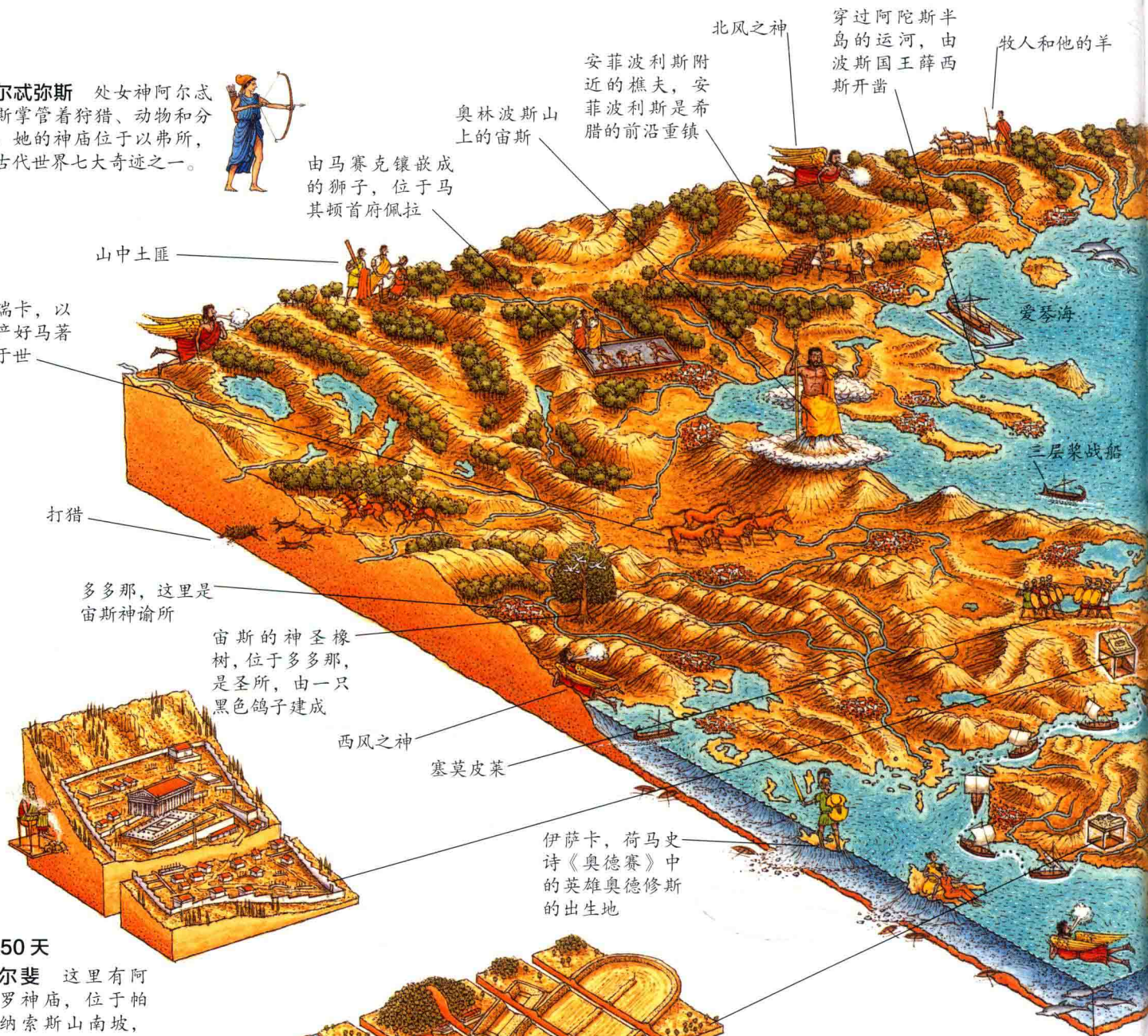
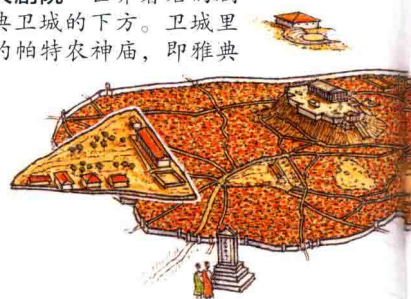
奥林匹亚 为了向宙斯表示敬意，伟大的体育盛会在奥林匹亚召开。每四年一次，已经举办了340年。

第32天

狄俄尼索斯大剧院 世界著名的剧院，依偎雅典卫城的下方。卫城里矗立着庄严的帕特农神庙，即雅典娜神庙。

第29天

雅典集市广场 位于城市心脏地带，四周环绕着重要的公共建筑，通常用作交易场所。



尼米亚的大力神赫拉克勒斯 希腊英雄赫拉克勒斯（罗马神话中名为赫丘利），被女神赫拉逼疯，杀死了自己的孩子。他必须完成十二项不可能完成的任务，以此作为惩罚。头一个任务就是杀死刀枪不入的尼米亚猛狮。

第13天

雅典的大街 在这座希腊最大的城市的大街上，形形色色的动物与人川流不息。

上旬



中旬



下旬



雅典历法 根据月亮圆缺的周期，一年被划分为12个月，每个月有29天或30天。一个月被划分为三旬，一旬10天：上旬（月亮逐渐变大），中旬（近乎或完全满月），下旬（月亮逐渐变小）。

我们的故事发生在公元前436年，起始于他格里昂月（相当于6月），经过了司克罗夫里昂月（7月），至赫卡托姆拜里昂月（8月）。

ΘΑΡΓΗΛΙΩΝ

ΞΚΙΡΟΦΟΡΙΩΝ

ΕΚΑΤΟΜΒΑΙΩΝ

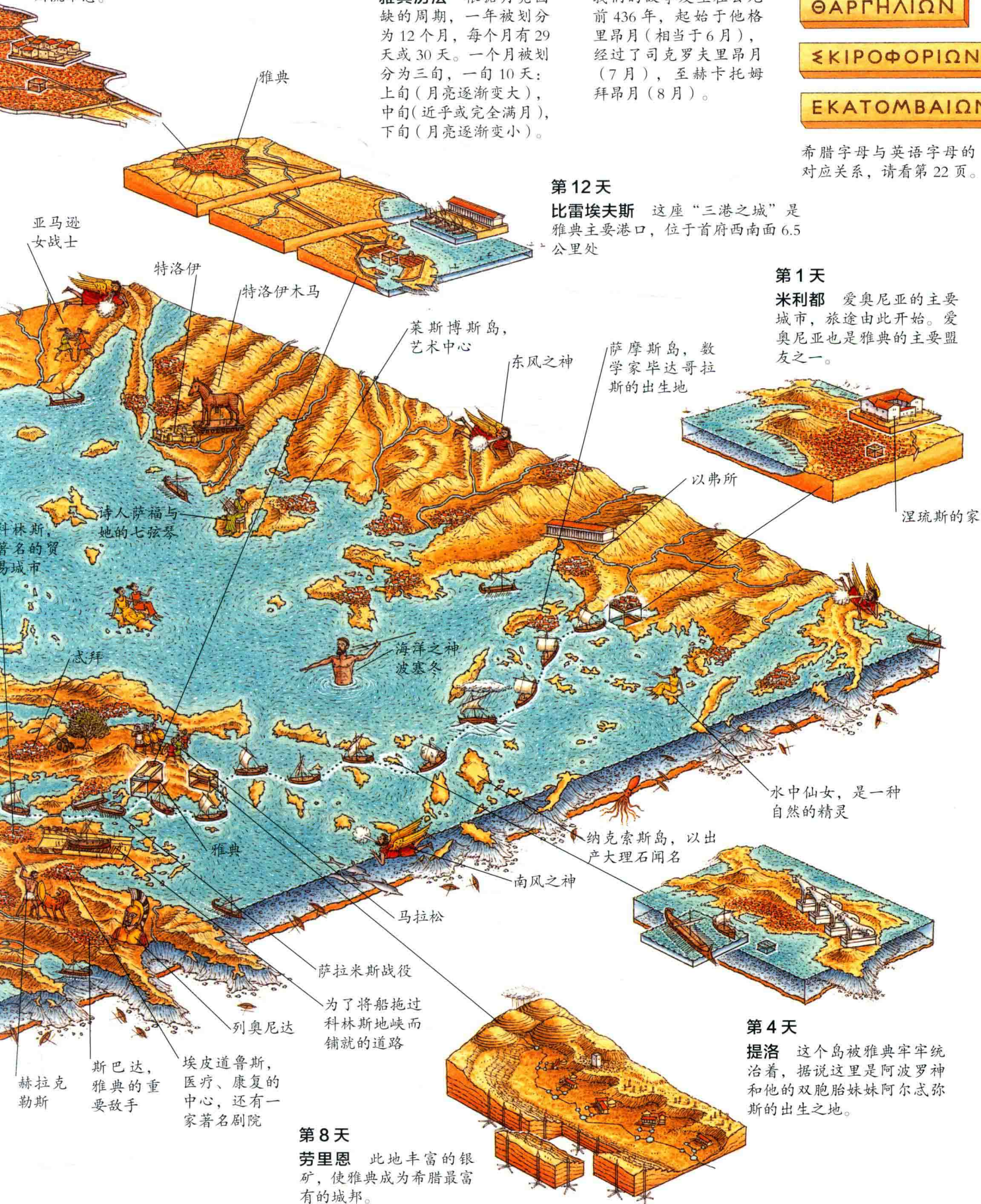
希腊字母与英语字母的对应关系，请看第22页。

第12天

比雷埃夫斯 这座“三港之城”是雅典主要港口，位于首府西南面6.5公里处

第1天

米利都 爱奥尼亚的主要城市，旅途由此开始。爱奥尼亚也是雅典的主要盟友之一。



第8天

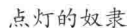
劳里恩 此地丰富的银矿，使雅典成为希腊最富有的城邦。

第4天

提洛 这个岛被雅典牢牢统治着，据说这里是阿波罗神和他的双胞胎妹妹阿尔忒弥斯的出生之地。



赤陶瓦片



宴会 阿里斯塔哥拉斯家的告别酒宴，有客人迟到了。晚宴上清一色的男宾，纵情豪饮。另外还有诗人、音乐家、舞蹈家甚至哲学家来助兴。但宴会的主要目的还是喝酒和交谈。

奴隶与
看门狗



纺织 将羊毛纺成线，然后在纺织机上
将线织成布，这是妇女们的工作，一般
在二楼完成。二楼空间主要是供女性和
儿童使用的。

第一天

ΘΑΡΓΗΛΙΩΝ



阿里斯塔哥
拉斯的船

仓库

涅琉斯的母亲，
腰上挂着钥匙

成束的纺线

马桶间

奴隶在偷酒喝

佩内洛普

为宾客佩
戴花冠

赤陶坐浴盆

橄榄油，
用于沐浴

海伦

制作扁
面包

盗贼正在挖墙

嘘！一个奴隶请求音乐家
进屋时保持安静。音乐家们
手执芦苇管（音色有点像现
代的双簧管）、七弦琴和铃鼓。

从冷却器中
取葡萄酒

将葡萄酒与
水混合

阿里斯塔哥拉斯

沙发

餐桌

狄俄尼索斯 酒神与宴
会之神，通常伴有萨提
尔（半人半兽的森林之
神）同行。雅典的主要
戏剧节——春季狄俄尼
索斯节，就是为了尊崇
他而举办的。



儿童们的乐趣 儿童们可以玩滚铁环、摇铃，
还有玩偶，玩偶有布制的和陶制的。有的孩
子拥有宠物狗甚至鼯鼠。球类运动很流行，
同样流行的还有抓子儿游戏，就是用手抓一
把骨头子抛起，用手背去接。

哲学家徒劳地想引
起大家的注意

餐厅的马
赛克地面

铜盘游戏 把酒渣
投进中间的盘里。

哲学与科学 希腊人以他们伟大的哲学家为荣，如
思想家苏格拉底（公元前469—前399）、柏拉图（公
元前429—前347）、亚里士多德（公元前384—前
322）和阿基米德（公元前287—前212），他们奠
定了许多现代科学和学术的基础。



驶入提洛港

告别了母亲和姐妹们，我们乘着爸爸的一艘货船出发了。我们白天航行，从一个岛屿到另一个岛屿。在第二天早上，我们遇上了风暴，我严重晕船，惹得佩里嘲笑我。之后，我们来到了提洛港，我们从一艘庄严神圣、气势恢宏的雅典战船旁驶过。我和佩里挥手致意，而爸爸只是喃喃抱怨说，这艘船也许是搜刮了可怜的米利都人的财产而建成的。

波塞冬 挥舞着三叉戟的波塞冬。他是宙斯的兄弟之一，掌管海洋。雅典人对他无比崇拜，因为他们有航海的传统，也因为波塞冬可能是他们的本土英雄忒修斯的父亲。

运奴隶的船只

皮质卷帘

船只出资人

掌舵的船长

桅杆

重装步兵

祭司

船工
主管

帆桁
与帆

猫头鹰 一只装饰着猫头鹰的盾牌，象征着女神雅典娜——她长着一双猫头鹰似的眼睛，智慧无比。雅典就是以她的名字命名的。

船匠正
在修船

严丝合缝
的木板

排水桶

橡木龙骨

航海 对于大多数希腊人而言，船与大海十分重要；而对雅典人而言，则是生死攸关。他们的财富多半来自海上贸易，他们的海军也十分强大，可攻可守。

捕鱼 希腊人大量食用各种鱼类，甚至还要从黑海进口。他们既吃新鲜的鱼，也会将鱼腌制或风干来吃。



章鱼



鱿鱼



金枪鱼



鲭鱼

战神阿瑞斯 战神，血腥无情，然而有时也胆小怯懦，为其父母宙斯和赫拉所憎恨。他只有一位崇拜者，冥界之王哈得斯，因为战神使他的死魂灵之国的入口日益壮大。



桨手 雅典的男人要在三层桨战船上工作，这是他们兵役的一部分。一艘三层桨战船有170名桨手，每边85名。每层桨的形状不同。

斯基泰弓箭手

保持船体稳固的粗绳子

涂了油的皮革垫

三层桨战船 这种特别的船用厚重的橡木做龙骨，在此基础上用轻巧的木头建造船体，设计简洁。雅典每年可建造200艘这样的船。

风暴中毁坏的帆

庙宇

提洛城

眼睛图案

佩里

涅琉斯

教仆

阿里斯塔哥拉斯

舵桨

船长

珍贵的木材 木材在希腊的南部是十分稀缺的，因此一艘木质三层桨战船算是造价非常昂贵的军事装备。雅典有丰富的银矿和大量的贡品，因此也只有雅典，才具备购买木材，组建大型舰队的财力。

海矛 三层桨战船长36米，宽5.5米，最高时速可达18公里。它可以破浪前行，锋利的冲角可在水下刺穿敌船，给予致命一击。

定居点和殖民地 打败波斯后，雅典人掌管了爱琴爱四周的一批城邦。希腊人还迁移到更远的地方，从今日法国南部的马赛到叙利亚的苏卡斯遗址。

船体上的铅皮

青铜冲角

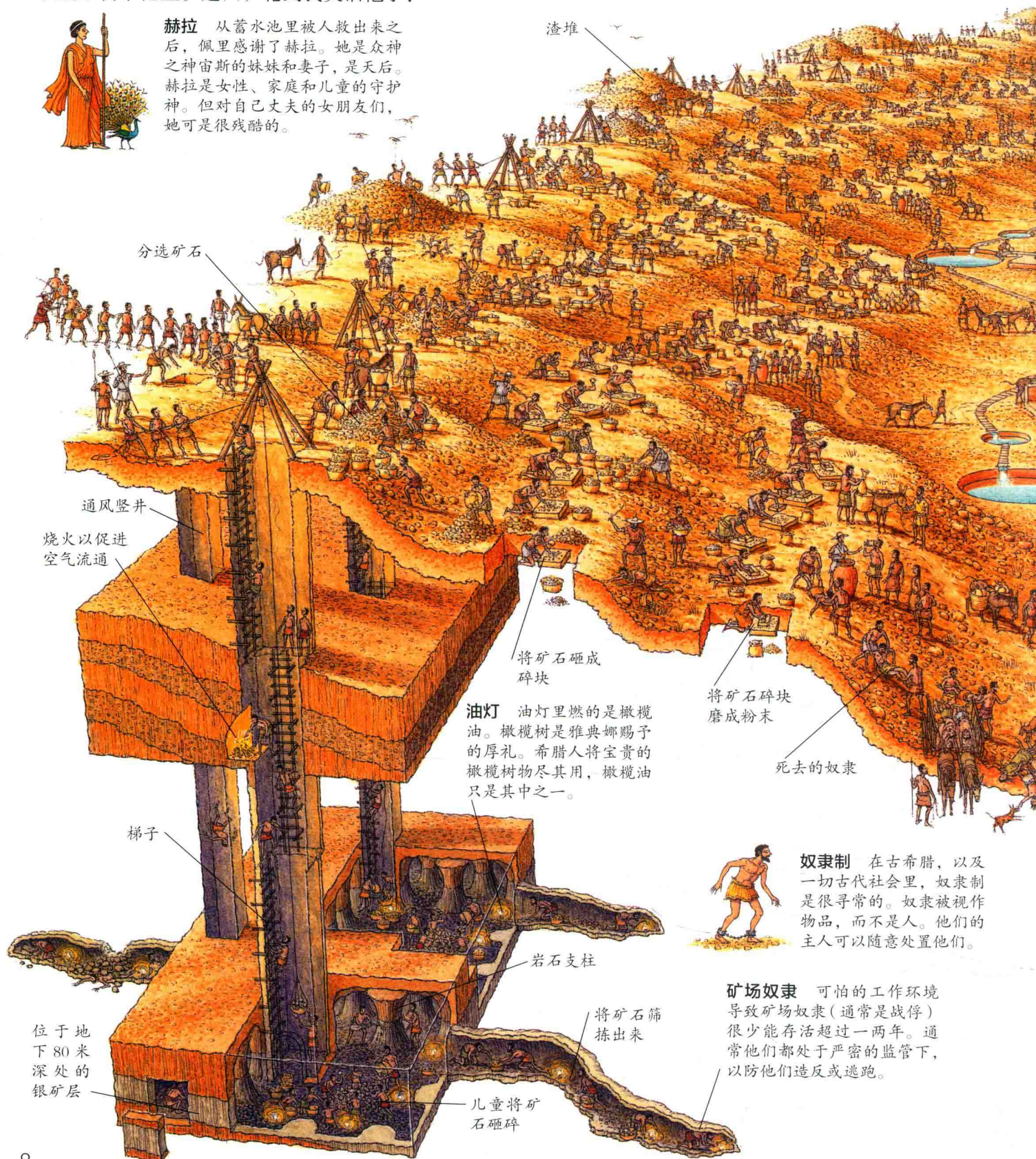


劳里恩的银矿

在托里克，我们住在爸爸的一位商业伙伴家里。爸爸解释说，他去雅典是因为他的代理人利里亚斯一直在私吞他的财产。而在我们的男主人看来，雅典人根本用不着爸爸的钱，因为他们足够富有。为了展示这点，他请我们去属于雅典的劳里恩大银矿参观。佩里太淘气，跌进了蓄水池里。这回，轮到我笑话他了！



赫拉 从蓄水池里被人救出来之后，佩里感谢了赫拉。她是众神之神宙斯的妹妹和妻子，是天后。赫拉是女性、家庭和儿童的守护神。但对自己丈夫的女朋友们，她可是很残酷的。



渣堆

分选矿石

通风竖井

烧火以促进
空气流通

梯子

位于地下
80米
深处的
银矿层

将矿石砸成
碎块

油灯 油灯里燃的是橄榄
油。橄榄树是雅典娜赐予
的厚礼。希腊人将宝贵的
橄榄树物尽其用，橄榄油
只是其中之一。

岩石支柱

将矿石筛
拣出来

儿童将矿
石砸碎

将矿石碎块
磨成粉末

死去的奴隶

奴隶制 在古希腊，以及
一切古代社会里，奴隶制
是很寻常的。奴隶被视作
物品，而不是人。他们的
主人可以随意处置他们。

矿场奴隶 可怕的工作环境
导致矿场奴隶（通常是战俘）
很少能存活超过一两年。通
常他们都处于严密的监管下，
以防他们造反或逃跑。

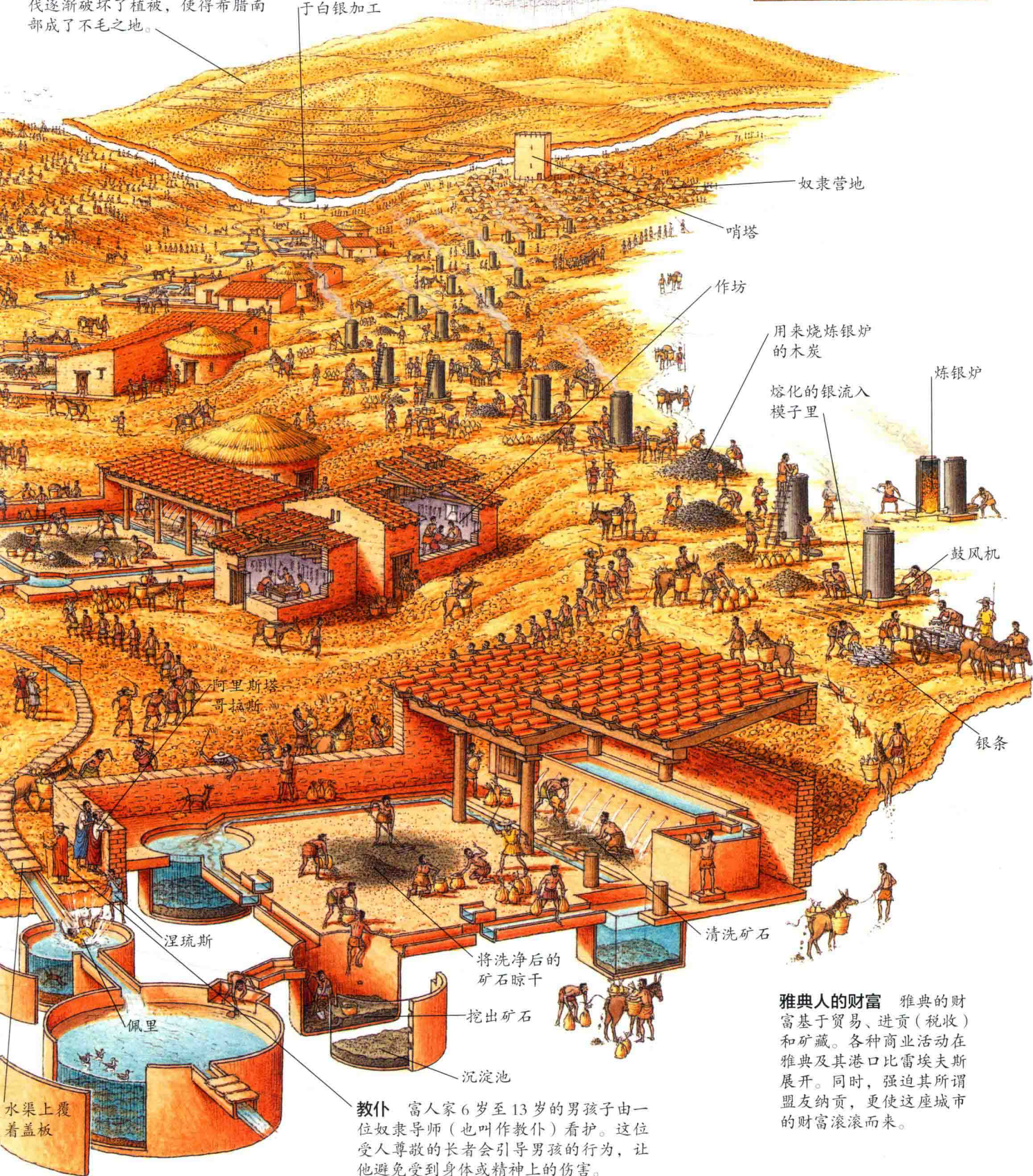


第8天

ΘΑΡΓΗΛΙΩΝ

干旱景观 千百年来，畜牧和砍伐逐渐破坏了植被，使得希腊南部成了不毛之地。

收集雨水以用于白银加工



奴隶营地

哨塔

作坊

用来烧炼银炉的木炭

熔化的银流入模子里

炼银炉

鼓风机

银条

阿里斯塔哥拉斯

涅琉斯

佩里

水渠上覆着盖板

将洗净后的矿石晾干

挖出矿石

沉淀池

教仆 富人家6岁至13岁的男孩子由一位奴隶导师（也叫作教仆）看护。这位受人尊敬的长者会引导男孩的行为，让他避免受到身体或精神上的伤害。

雅典人的财富 雅典的财富基于贸易、进贡（税收）和矿藏。各种商业活动在雅典及其港口比雷埃夫斯展开。同时，强迫其所谓盟友纳贡，更使这座城市的财富滚滚而来。

炼银过程



将矿石从地底挖出



将矿石按重量和颜色分类，剔除石灰石



将矿石敲成碎片



将碎片磨成粉



冲洗，将尘土冲走，留下稍重的含银成分



放入沉淀池沉淀



洁净的银屑放入木炭炉熔化



液体的银凝固成条



比雷埃夫斯，雅典的港口

终于，我们来到了比雷埃夫斯，雅典城的港口。我做梦也没想过可以看到这么多的船只，这么多的货物！那天早上，佩里说他想成为一个布洛克斯那样的摔跤手，可我说，他实在是太笨手笨脚了。事实证明了我的观点：爸爸在换钱的时候，佩里打翻了一罐很贵的葡萄酒。货主让爸爸赔偿，这让老爸更讨厌雅典人了。

战舰船坞 雅典的三层桨战船要是在海中停留过久，就会严重进水。因此，需要一个大型船坞，用来停靠并维修船只。



外侨商人 外侨是从外地来到雅典定居并做生意的希腊人。他们的经商本事和勤勉精神，促成了城市的繁荣。但他们在政府没有发言权，也不能拥有土地。

铸币 硬币是利迪亚（即现今的土耳其）发明的，公元前6世纪，被希腊人采用。雅典的猫头鹰纹样硬币，采用劳里恩产的银子手工打造，质量最上乘。



进口 由于雅典周边（阿提卡）土地的产出不足以供给全城，因此每年都要进口成吨的谷物。另外，象牙、金、银、丝绸和香水等奢侈品，也很有市场。

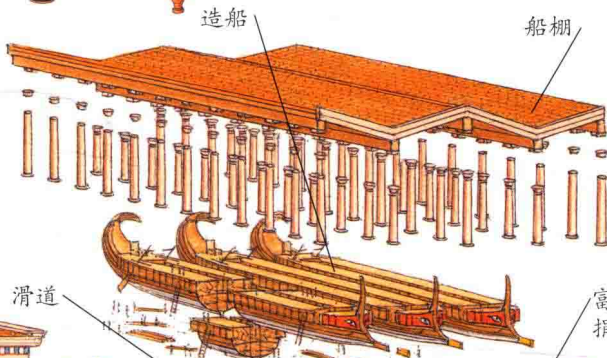
出口 雅典出产的货物，在地中海地区的需求量极大。最受欢迎的是双耳陶罐装的葡萄酒、陶器，以及各种铁和青铜制品。

第 12 天

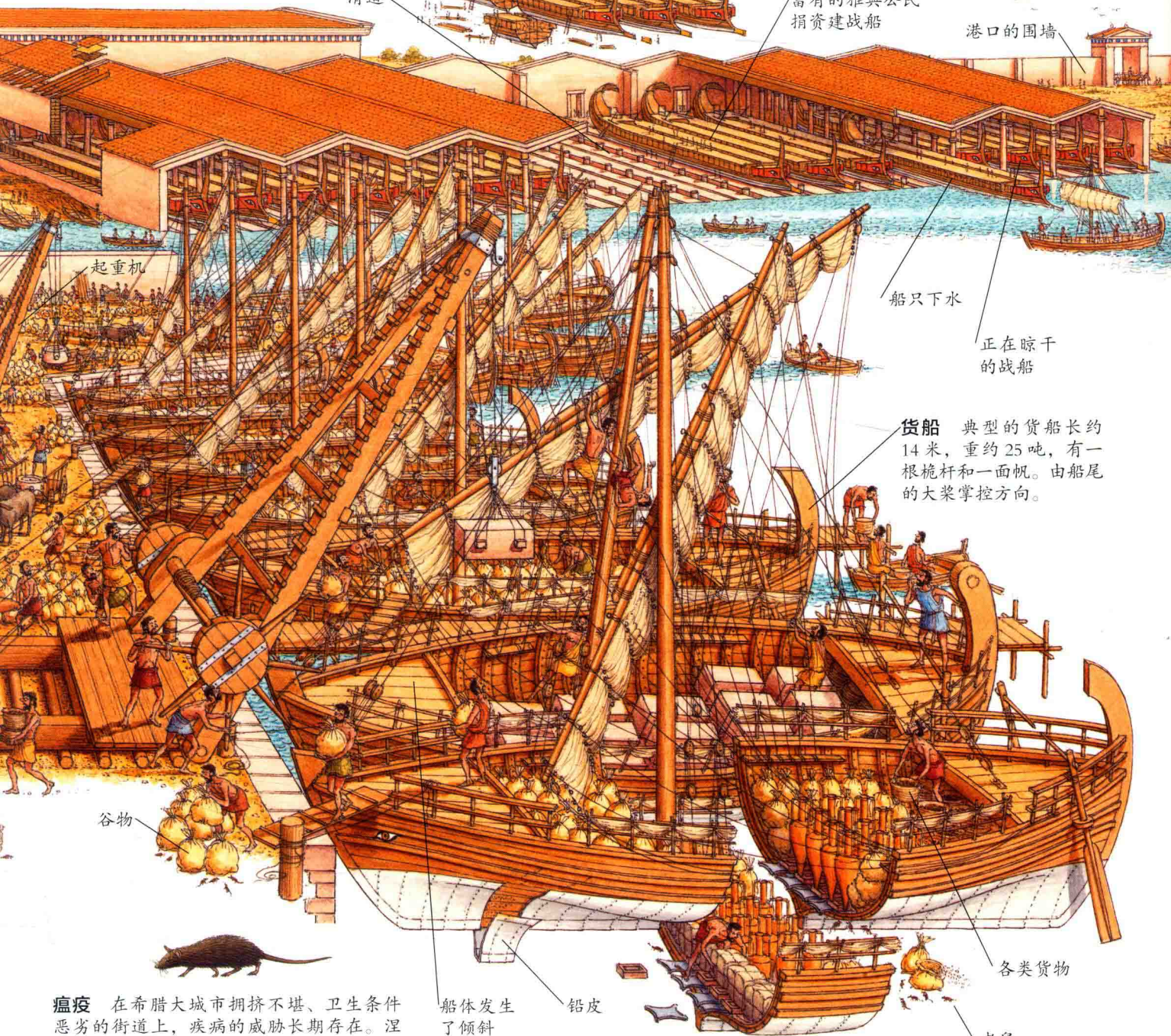
ΘΑΡΓΗΛΙΩΝ



公民身份 公民指的是出生在自雅典建城以来一直居住在这里或是四周的家庭里的那些人。所有的男性公民都参与政治，且必须服兵役。妇女与儿童的权利很少，被置于他们的男性亲属的保护之下。



得墨忒耳 神秘的谷物女神，掌管地球上的谷物与所有水果。得墨忒耳与阴间也有密切的联系，她的女儿珀耳塞福涅嫁给了冷酷的冥王哈得斯。



瘟疫 在希腊大城市拥挤不堪、卫生条件恶劣的街道上，疾病的威胁长期存在。涅琉斯到访雅典的六年之后，发生了一场瘟疫，致使雅典损失了近四分之一的人口。这场瘟疫可能是由从比雷埃夫斯上岸的老鼠带来的。

穿行在雅典拥挤的街道上



我对雅典有些失望。当然了，这座伟大的城市有着雄伟的建筑和体面的人民。可到处都是让我讨厌的臭气熏天的垃圾，阴暗的角落里还潜伏着好多形迹可疑的人。为了省费用，我们住在朋友家里。爸爸见了阿斯帕西娅和一些法律方面的专家，他们一起研究他的案子。如果他输了官司，我们去奥林匹亚的旅行也要泡汤了。

阿斯帕西娅 阿斯帕西娅出生于米利都，是希腊有名的领导者伯里克利的女友。她在约公元前440年起居住在雅典。与大多数希腊女性不同，她受过良好的教育，她的智识与能力可媲美男性。

教师 所有的学校都是私立并收费的。这位校长正在自己住的房子里授课。他教授阅读、写作和数学。

教仆

珠宝作坊

木炭店

第13天

ΘΑΡΤΗΜΕΝ

集市广场上的建筑

忒修斯 忒修斯是雅典人最喜欢的英雄。在他众多的冒险事迹中，最著名的就是杀死牛头怪弥诺陶洛斯，这怪兽曾住在克里特岛的迷宫中央。

家具店

去市场售卖的产品

木匠作坊

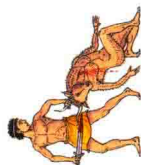
雕塑家

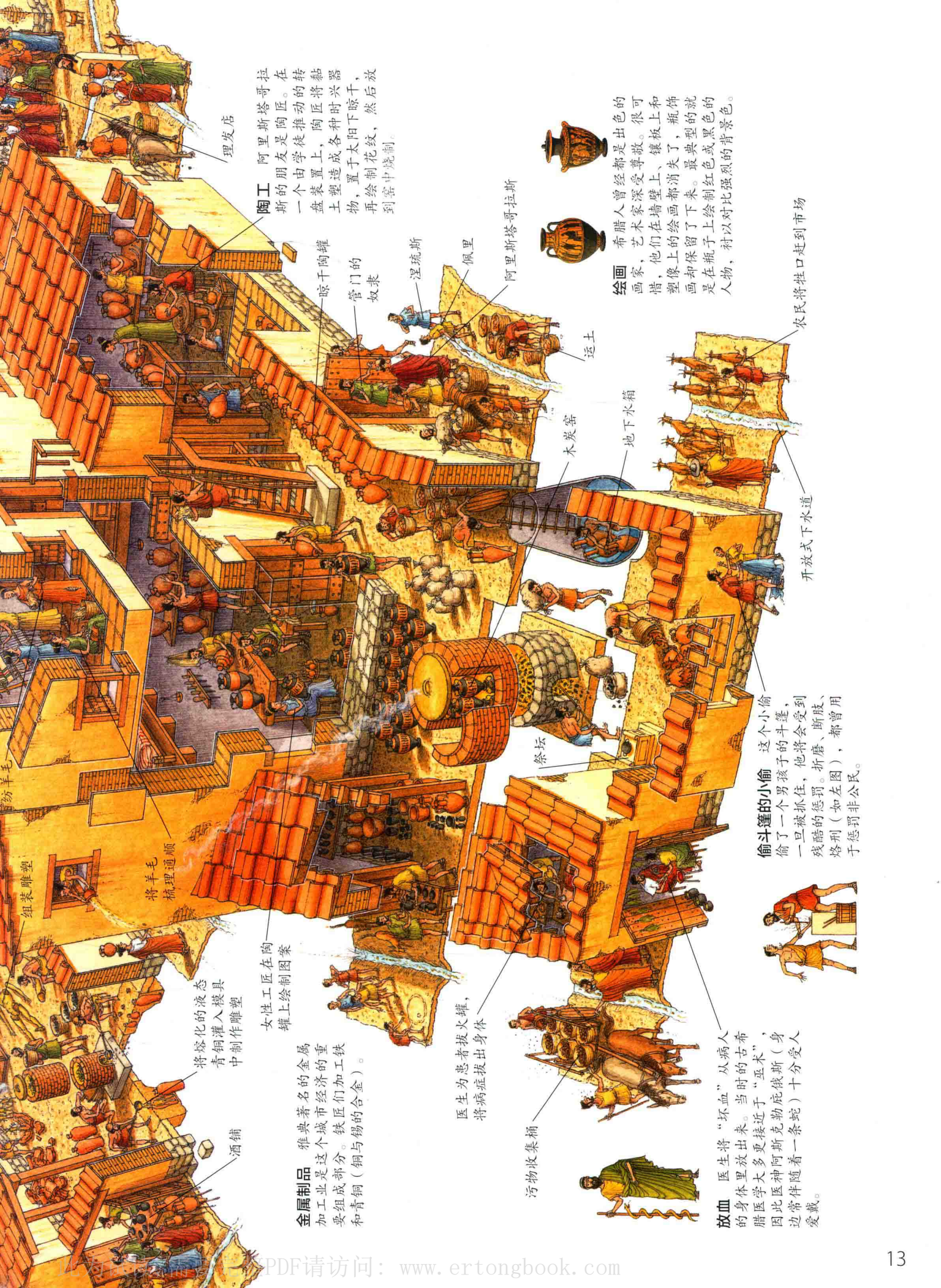
打铁作坊

漂洗作坊正在清洗布匹

鞋匠作坊

工人正在制作小件的陶像





理发店

陶工 阿里斯塔哥拉斯的朋友是陶匠。在转一个由学徒推动的转轮上，陶匠将兴器盘装造成各种时兴干土塑，置于太阳下晾干，再绘制花纹，然后放到窑中烧制。

晾干陶罐

管门的奴隶

涅琉斯

佩里

阿里斯塔哥拉斯

运土

木炭窑

地下水箱

农民将牲口赶到市场

开放式下水道

将羊毛梳理通顺

将熔化的液态青铜灌入模具中制作雕塑

女性工匠在陶罐上绘制图案

金属制品 雅典著名的金属加工业是这个城市经济的重要组成部分。铁匠们加工铁和青铜（铜与锡的合金）。

酒铺

医生为患者拔火罐，将病症拔出身体

污物收集桶

放血 医生将“坏血”从病人的身体里放出来。当时的古希腊医学大多更接近于“巫术”，因此医神阿斯克勒庇俄斯（身边常伴随着一条蛇）十分受人爱戴。

偷斗篷的小偷 这个小偷偷了一个男孩子的斗篷，一旦被抓住，他将会受到残酷的惩罚。折磨、断肢、烙刑（如左图），都曾用于惩罚非公民。

绘画 希腊人曾经都是出色的画家，艺术家深受尊敬。很可惜，他们在墙壁上、镶嵌上和塑像上的绘画都消失了，瓶画却保留了下来。最典型的就是在瓶子上绘制红色或黑色的背景色。

